

BALOTA DE MUESTRA Y FOLLETO DE INFORMACIÓN

Elección Especial Consolidada

MARTES, 13 DE ABRIL DE 2010

**ÚLTIMO DÍA PARA
REGISTRARSE PARA VOTAR
29 DE MARZO DE 2010**

**La Ubicación Del Lugar
De Votación Se Indica En
La Contraportada**

**Las Casillas Electorales Abren
el 13 de abril de 2010
de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.**

**ES RÁPIDO – ES FÁCIL
ES CÓMODO
¡NO HAGA FILA EL DÍA
DE ELECCIÓN!
VOTE-POR-CORREO
del 22 de marzo al 6 de abril**



RECUERDE

Si No Ha Enviado Su Balota Votada Antes Del Día De La Elección, La Puede Entregar En Cualquier Lugar De Votación Del Condado O En La Oficina Del Registro De Votantes, A Más Tardar A Las 8 P.M. El Día De Elección, Para Que Cuenté.

NO SE ACEPTAN MATASELLOS



VOTE TEMPRANO
ES RÁPIDO
ES FÁCIL
ES CÓMODO
¡NO HAGA FILA EL DÍA DE ELECCIÓN!
VOTE-POR-CORREO



Sabía Usted Que...

- Cualquier votante puede votar-por-correo
- Usted puede optar una vez votar-por-correo o escoger recibir todas las balotas futuras por correo
- Las balotas para votar-por-correo son enviadas a los votantes hasta 29 días antes del Día de Elección
- Un votante de votar-por-correo puede revisar por Internet para ver si el Registro ha recibido su balota votada
- Las balotas de votar-por-correo se pueden regresar por correo o en cualquier lugar de votación en el Condado



AVISOS IMPORTANTES PARA LOS VOTANTES



HORARIO DE SERVICIO AL PÚBLICO

La oficina del Registro de Votantes **CIERRA LOS VIERNES.**
El nuevo horario de operación es de lunes a jueves de 7:30 a.m. a 6:00 p.m.

VOTACIÓN ANTES DEL DÍA DE LA ELECCIÓN

Puede votar antes del día de la elección en la oficina del Registro de Votantes, del 22 de marzo al 12 de abril, de lunes a jueves de 7:30 a.m. a 6:00 p.m., y el 13 de abril, día de la elección, de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.



BARBARA DUNMORE
Registradora de Votantes



2724 Gateway Drive
Riverside, CA 92507-0918
(951) 486-7200 • FAX (951) 486-7272
TTY (951) 697-8966
www.voteinfo.net

REGISTRO DE VOTANTES CONDADO DE RIVERSIDE

Estimado votante del Condado de Riverside:

La información en esta Balota de Muestra y Folleto de Información le ayudará a tomar decisiones informadas cuando marque su balota. Puede marcar sus selecciones en la balota de muestra y llevarla con usted a la casilla electoral como referencia para completar su balota oficial de manera rápida y fácil. Ya sea que vaya a la casilla electoral o que use una balota de votación por correo, la balota de papel es la misma. Además, en cada casilla electoral tendrá disponible una unidad de votación electrónica accesible, que puede usar cualquier votante.

La información adicional siguiente es para garantizar que su balota se cuente de manera oportuna y precisa.



Casilla electoral

Su casilla electoral se indica en la contraportada de este folleto. Las casillas electorales estarán abiertas de las 7 a.m. a las 8 p.m. el 13 de abril, día de la elección.



Cómo marcar su balota

Las selecciones para el votante se indican conectando la flecha a la derecha del nombre del candidato por quien desea votar. Este folleto contiene instrucciones ilustradas sobre cómo marcar; en nuestro sitio Web encontrará una demostración, en www.voteinfo.net.

¿No puede llegar a las casillas electorales?



Vote en la Oficina del Registro de Votantes

Puede obtener una balota y emitir su voto en la Oficina del Registro de Votantes, en 2724 Gateway Drive en Riverside, de lunes a jueves, a partir del 22 de marzo, de 7:30 a.m. a 6:00 p.m., y el día de la elección, el 13 de abril, de 7 a.m. a 8 p.m.



Vote-por-correo

En la contraportada del folleto en inglés encontrará una solicitud para una balota de votación-por-correo. Las balotas de votación-por-correo se pueden votar y entregar a su conveniencia, pero deben llegar a la Oficina del Registro de Votantes a más tardar al cierre de las casillas electorales, el día de la elección (no se acepta la fecha del matasellos). Para la comodidad de los votantes, las balotas llenadas se pueden entregar en la Oficina del Registro de Votantes, todos los días en horas hábiles, o a cualquier hora del día o de la noche en un buzón con llave fuera de la entrada principal. Las balotas recibidas después de las 8 p.m. del día de la elección no se pueden contar.

Si tiene cualquier pregunta sobre esta elección especial consolidada, use la información de contacto que se encuentra en la parte superior de esta carta para comunicarse con nuestra oficina.

Esperamos tener el gusto de contar su voto con su participación el 13 de abril.

Atentamente,

Barbara Dunmore
Registradora de Votantes

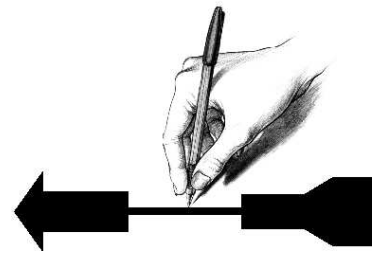
¡¡¡AVISO IMPORTANTE!!!

Consulte las siguientes instrucciones sobre cómo puede llenar adecuadamente su balota oficial.

CÓMO MARCAR SU BALOTA IMPRESA

- ✓ Conecte la punta con el final de la flecha que señala su selección, como en el ejemplo provisto.
- También verifique ambos lados de la balota, ya que puede haber contiendas electorales en los dos lados
- ✓ Use sólo un bolígrafo negro. No use plumón ni tinta de color rojo o de gel
- ✓ De preferencia dibuje una línea que conecte la flecha
- ✓ Vote solamente por el número de candidatos permitidos en cada contienda para que se cuente la contienda (por ejemplo, vote por uno, vote por no más de dos, etc.)
- ✓ Por favor mantenga la balota doblada de la misma manera que usted la recibió

PARA MARCAR SU VOTO DIBUJE UNA LÍNEA



¡¡¡VOTE!!!

Para una demostración sobre cómo marcar su balota
Por favor visite nuestra página web al www.voteinfo.net



¿CONOCE USTED A ALGUIEN QUE NO ESTÁ REGISTRADO PARA VOTAR?

Usted se puede registrar para votar al:
Solicitar que le envíen una tarjeta de registro

O

Llenando una tarjeta de registro por internet, simplemente imprímala, fírmela y envíela por correo a nuestra oficina. También usted puede verificar si está registrado llamando a nuestra oficina
1-800-773-VOTE(8683)

O

Visite nuestro sitio web en www.voteinfo.net

SAMPLE BALLOT / BALOTA EJEMPLAR

CONSOLIDATED SPECIAL ELECTION ELECCIÓN ESPECIAL CONSOLIDADA

April 13, 2010 / 13 de abril de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote
Marque sus opciones en su balota ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

STATE SENATOR SENADOR ESTATAL	
37th Senatorial District Distrito Senatorial No. 37	
Vote for One Vote por Uno	
Republican Republicano	BILL EMMERSON Assemblymember / Educator Miembro de la asamblea / Educador
American Independent Americano Independiente	MATT MONICA School Board Member Miembro del consejo escolar
Democratic Demócrata	ANNA NEVENIC Registered Nurse / Author Enfermera registrada / Autora
Democratic Demócrata	ARTHUR BRAVO GUERRERO Educator / Businessman Educador / Empresario
Republican Republicano	DAVID W. PETERS
Democratic Demócrata	JUSTIN BLAKE School Board Member Miembro del consejo escolar
Republican Republicano	RUSS BOGH Businessman Empresario



SECCIÓN DE INFORMACIÓN DEL FOLLETO PARA EL VOTANTE

Las siguientes páginas contienen información al votante que aplica a su balota que podría incluir algunos o todos los siguientes datos:

■ DECLARACIONES DE LOS CANDIDATOS

Las declaraciones del candidato representan los puntos de vista de los candidatos y el Condado de Riverside no las respalda. Las direcciones de los sitios Web incluidas en las declaraciones y los argumentos de los candidatos los proporcionan los autores. El Condado de Riverside no asume responsabilidad alguna por la exactitud ni el contenido de los sitios Web señalados.

El texto, la gramática, y la ortografía son tal cual fueron presentadas por los autores.

Esta sección del folleto podría no contener la lista completa de los candidatos. Una lista completa aparece en la sección Balota de Muestra de este folleto. La declaración de cada candidato en este folleto ha sido entregada voluntariamente por el candidato y está impresa a costo del candidato, a menos que la junta gobernante determine otra cosa. El monto del depósito requerido para publicar las declaraciones del candidato se indican en www.voteinfo.net.

Reforma Financiera de la Campaña

Entre todos los candidatos de la legislatura del estado que aparecen en las balotas en el Condado de Riverside, las siguientes personas se han comprometido a cumplir con los límites de erogación de campaña como lo especifica el Código de Gobierno de California. Los candidatos que concuerdan con los límites tienen la oportunidad de publicar una declaración de aptitudes en el folleto de balota de muestra ejemplar local.

SENADO DEL ESTADO, DISTRITO 37

Bill Emmerson, Republicano

Matt Monica, Americano Independiente

Anna Nevenic, Demócrata

Arthur Bravo Guerrero, Demócrata

David W. Peters, Republicano

Justin Blake, Demócrata

Russ Bogh, Republicano

DECLARACIONES DE CANDIDATOS A PUESTOS PARTIDARIOS LEGISLATIVOS

DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA SENADOR ESTATAL, DISTRITO SENATORIAL 37

BILL EMMERSON, Republicano

EDAD: 64

OCUPACIÓN: Miembro de la asamblea, Educador

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

¿Está cansado de los irresponsables déficits presupuestarios de Sacramento? Únase a la lucha de Bill Emmerson para poner fin a los gastos fuera de control.

El Asambleísta Emmerson obtuvo una CALIFICACIÓN DEL 100% DE LA ASOCIACIÓN DE CONTRIBUYENTES DE CALIFORNIA porque se opuso a balancear el presupuesto en detrimento de las familias trabajadoras y los jubilados.

Como Asambleísta del condado de Riverside, Bill luchó por eliminar el desperdicio y ahorrar miles de millones de dólares tributarios al:

- Ser co-autor de la legislación de John Benoit para ahorrar \$750 millones a California al EXIGIR QUE WASHINGTON PAGUE POR ENCARCELAR A PRISIONEROS QUE SON INMIGRANTES ILEGALES.
- Respaldar esfuerzos por DEPORTAR A LOS PRISIONEROS QUE SON INMIGRANTES ILEGALES a cárceles en sus países de origen.
- Hacer que los aumentos de sueldo para los políticos sean ILEGALES durante los años de déficits presupuestarios y voluntariamente recortando su sueldo un 11%.
- Ser co-autor de una medida para IMPONER UN LÍMITE EN LOS GASTOS ESTATALES para prevenir déficits presupuestarios estatales en el futuro.
- Promulgar reformas de bienestar social que AHORRAN \$5 MIL MILLONES al mismo tiempo que protegen a los niños, ancianos y discapacitados.
- Exigir verificaciones de huellas digitales para los proveedores de servicios y beneficiarios de ayuda, para ahorrar millones y PARAR EL FRAUDE.

Como propietario anterior de una pequeña empresa en el condado de Riverside, Bill ayudó a hacer crecer la economía al reducir reglamentos e impuestos excesivos a pequeñas empresas. Los esfuerzos de Bill por mejorar la economía resultaron en una calificación del 100% de la Cámara de Comercio de California.

Como profesor asistente, Bill respaldó reformas para proteger nuestras escuelas – como garantizar el financiamiento completo para nuestras escuelas una vez que se recupere la economía.

Nombrado LEGISLADOR DEL AÑO cuatro veces por la Asociación del Alguacil del Estado, Bill Emmerson cuenta con el apoyo del Supervisor John Benoit, el Asambleísta Brian Nestand y la Asociación de Contribuyentes de Inland Empire.

Por favor visite: www.BillEmmerson.com.

CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA

DECLARACIONES DE CANDIDATOS A PUESTOS PARTIDARIOS LEGISLATIVOS

DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA SENADOR ESTATAL, DISTRITO SENATORIAL 37

JUSTIN BLAKE, Demócrata

EDAD: 56

OCUPACIÓN: Miembro del consejo escolar

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

En esta histórica elección especial para el 37° distrito del Senado de California, usted como votante tiene la oportunidad de apoyar un enfoque distinto para gobernar. Es hora de dejar la lealtad partidaria estricta y empezar a resolver problemas... en nombre de los ciudadanos de California.

Soy propietario de una pequeña empresa, maestro y director de una organización sin fines de lucro. Lo más importante es que estoy en mi quinto año de servicio en la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de Palm Springs (PSUSD). Durante mi término, PSUSD se ha visto forzado a recortar el 18% de su presupuesto. He tenido que tomar decisiones difíciles todas las semanas como resultado de la incapacidad de Sacramento para gobernar efectivamente.

Mis destrezas comprobadas para recortar gastos y al mismo tiempo preservar los servicios esenciales han resultado en presupuestos balanceados y mejores calificaciones en las pruebas de nivel de nuestras escuelas.

Sólo los líderes electos de nuestras escuelas, municipios y condados pueden comprender completamente el impacto local que tienen las decisiones presupuestarias que ha tomado nuestra legislatura. Los legisladores tienen que ser inteligentes, innovadores y trabajar honestamente en conjunto para encontrar soluciones reales a problemas difíciles. Durante seis años críticos, los políticos de Sacramento han demostrado que son incapaces de hacerlo. Las políticas fallidas demandan un nuevo liderazgo.

El gobierno compuesto por la gente no puede sobrevivir si siempre se divide entre "nosotros y ellos". Les pido su voto, no para convertirme en uno de ellos, pero por el honor de servir como uno de ustedes.

Visite www.justinblakeforsenate.com. Votar es ser patriota. Les agradezco su voto y los felicito por su ciudadanía activa.

DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA SENADOR ESTATAL, DISTRITO SENATORIAL 37

RUSS BOGH, Republicano

OCUPACIÓN: Empresario

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

California está en problemas y necesitamos soluciones reales. La Legislatura tiene que empezar a resolver problemas en lugar de crearlos. Como senador del estado, usaré mi experiencia como empresario para trabajar para los contribuyentes del condado de Riverside para reconstruir la economía, crear empleos y restaurar la promesa de California.

Los préstamos imprudentes están ahorcando a nuestra economía. El gobierno está gastando miles de millones que no tiene, como por ejemplo el bono de \$11 mil millones que está lleno de intereses políticos. Tenemos que recortar los gastos, no cargar a nuestros hijos con deuda.

También frenaré el mal gobierno que nos cuesta empleos. California ha perdido más de 600,000 empleos industriales desde 2001. Las compañías se están yendo o cerrando porque los reglamentos están fuera de control, costando \$75 mil millones por año en salarios perdidos y \$5 mil millones por año en recaudaciones impositivas perdidas, dinero que se necesita para escuelas, seguridad pública y caminos.

Lucharé por recortar los impuestos de familias y empresas. La carga tributaria abrumadora de California está destruyendo nuestra economía, castigando a las familias y costándonos empleos. Tenemos que cambiar el gobierno fundamentalmente para que sea más eficiente y asuma su responsabilidad.

Cuando presté servicios en la Asamblea, honré mi promesa de oponerme a todos los impuestos nuevos y a los aumentos de impuestos. También me opuse a otorgar licencias de manejar y precios de matrícula estatales a inmigrantes ilegales. Creo que es importante guardar más dinero en los bolsillos de los contribuyentes. Trabajando en una empresa familiar, he tomado decisiones difíciles, creado empleos y balanceado presupuestos. Si está listo para hacer cambios reales en Sacramento, apreciaría su apoyo y su voto.

www.russbogh.com

United States® Census 2010

En 2010, la Oficina del Censo emitirá una convocatoria a todos los habitantes de nuestra nación para que se hagan contar.

Estas son algunas de las razones por los que el Censo es tan importante para los residentes del Condado de Riverside!

- Por cada 1 por ciento de residentes que no sean contados por el Censo, su comunidad podría perder \$240 millones para caminos, escuelas y otros servicios en fondos federales.
- El Censo toma sólo 10 minutos para completar y la información es completamente confidencial.
- Los resultados del Censo afectan su voz en el Congreso, porque determina cuántos asientos tiene cada estado en la Cámara de Representantes.
- Los datos del Censo determinan cuántos asientos tiene el Condado de Riverside en la Asamblea y Senado estatal.
- Los datos del Censo se utilizan para determinar la formación de los distritos para la Junta de Supervisores del Condado de Riverside, los concejos municipales, los distritos escolares, y otros distritos especiales.

**Haga su parte y entregue el formulario del Censo.
Hágase contar en el Condado de Riverside.**

Si tiene alguna pregunta, visite www.2010Census.gov



ESTÁ EN NUESTRAS MANOS



¡Fechas Importantes!

22 DE MARZO

PRIMER DÍA DE VOTAR TEMPRANO

29 DE MARZO

ÚLTIMO DÍA PARA REGISTRARSE
PARA VOTAR

6 DE ABRIL

ÚLTIMO DÍA PARA SOLICITAR UNA BALOTA
DE VOTACIÓN-POR-CORREO



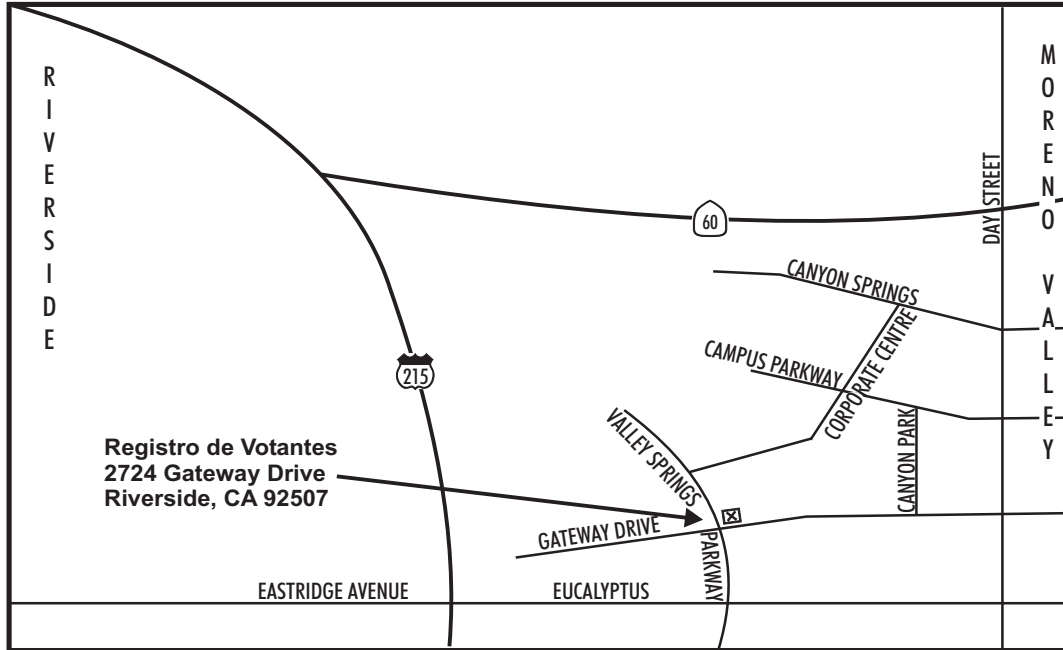
13 DE ABRIL DÍA DE LA ELECCIÓN

VOTE EN SU LUGAR DE VOTACIÓN
DEJE SU BALOTA EN CUALQUIER LUGAR DE VOTACIÓN
VOTE EN LA OFICINA DEL REGISTRO DE
VOTANTES ANTES DE LAS 8:00 P.M.



CONDADO DE RIVERSIDE REGISTRO DE VOTANTES

2724 GATEWAY DRIVE, RIVERSIDE, CA 92507-0918
(951) 486-7200 • (800) 773-VOTE (8683) • (951) 486-7272 fax
• www.voteinfo.net •



AVISO PARA EL VOTANTE CON NECESIDADES ESPECIALES:

Un "SÍ" o "NO" impreso debajo del símbolo/flecha de discapacidad en la contraportada de este folleto indica si es que su lugar de votación asignado es accesible a los votantes con discapacidades físicas o no. Por este medio se le informa sobre su derecho a votar en las siguientes formas alternativas:

- Por correo. Usted puede solicitar una balota de votar-por-correo. Simplemente complete la solicitud en la contraportada del folleto en inglés. Esta solicitud debe ser enviada por correo para que llegue a la Oficina del Registro de Votantes antes de la fecha límite indicada.
- Votación antes del día de Elección. Usted puede votar en la oficina del Registro de Votantes ubicada en 2724 Gateway Drive, Riverside, del 22 de marzo al 12 de abril, de lunes a jueves de 7:30 a.m. a 6:00 p.m.; y el Día de Elección, 13 de abril, 7:00 a.m. a 8:00 p.m.
- Votación en la acera el Día de Elección. Si usted no puede entrar a su lugar de votación debido a una discapacidad física, usted puede solicitar votar en la acera de su lugar de votación asignado. Al llegar al lugar de votación, se le permitirá votar en un lugar lo más cercano posible a la entrada que sea accesible a los discapacitados físicos. Si usted requiere votar de la acera, por favor llame al 1-877-663-9906 antes de ir a su lugar de votación asignado, y/o cuando usted llegue al sitio. Nos comunicaremos con un funcionario electoral antes de que usted llegue, para que lo reciba en la acera.

REGISTRO DE VOTANTES
2724 GATEWAY DRIVE
RIVERSIDE CA 92507-0918



NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
Registrar of Voters
Riverside

LOCATION OF YOUR POLLING PLACE
↓ UBICACIÓN DE SU LUGAR DE VOTACIÓN ↓



ACCESS?
¿ACCESO?

POSTMASTER DELIVER TO →



✓ **USTED PUEDE VOTAR TEMPRANO**

En la oficina del
REGISTRO DE VOTANTES
2724 Gateway Drive, Riverside, CA

Del 22 de marzo al 12 de abril
De lunes a jueves, 7:30 a.m. a 6:00 p.m.

El Día de Elección 13 de abril
7:00 a.m. a 8:00 p.m.

¡¡¡AVISO IMPORTANTE!!!

Unidad de votación accesible
disponible en todas las casillas electorales.

PARA MARCAR SU BALOTA
DIBUJE UNA LÍNEA



¡¡¡VOTE!!!

TIPO DE
BALOTA **001**

VOTE TEMPRANO

**ES RÁPIDO
ES FÁCIL
ES CÓMODO**

¡NO HAGA FILA EL DÍA DE ELECCIÓN!

VOTE-POR-CORREO

Para una demostración de cómo marcar su balota visite www.voteinfo.net